

**MASS INTENTIONS** *Semana en La Santa Cruz*

Sat. 13	5:00 PM	†Maria Evelyn Tablan †Manuel, †Ricardo, †Maria, †Jose Fernandez and †Rosa Zamora
<b>Sun. 14</b>	8:00 AM	†Adela Andrade †Ann Bua †Olympia O. Dato Anelyn D. Penaflor (Thanksgiving)
	9:30 AM	Sociedad Guadalupana Miembros y Mamas †Victoriano, †Natalia y †Jose G. Sandoval
	11:30 AM	Ling-Yen C. Dato & Remedios M. Dato
	1:00 PM	†Carolina & †Antonio Fasano †Serafina Salvino †Adelina Lucente †Giuseppa Fillippone †Francesca Sacchi
	6:00 PM	†Jose Luis Garcia Zambrano
Mon. 15	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 16	7:30 AM	English Mass: Supchia T. Tarkel (Birthday)
Wed. 17	7:30 AM	English Mass: All Souls
	6:30 PM	English Mass: †Anita Sison
Thurs. 18	7:30 AM	English Mass: All Souls
Fri. 19	7:30 AM	English Mass: †Jesus Ramirez
	6:30 PM	Misa en español: Todas Almas
Sat. 20	7:30 AM	English Mass: All Souls

*Thank you for your generosity.*

**CLERGY STUDY WEEK**

This week (Mon. thru Fri.) all priests of the diocese will be attending the Annual Clergy Study Week at San Juan Bautista Retreat Center. The priests of the parish will be commuting to this event. Daily masses will not be affected.



**SEMANA DE ESTUDIO DE LOS SACERDOTES**

Esta semana, de lunes a viernes, todos los sacerdotes de la Diócesis de San José estarán en reunión de estudio en la Casa de Retiro de San Juan Bautista. Los padres de la parroquia participarán viajando diario. Las Misas de la semana siguen sin cambio.

**ALTAR SERVERS' RAFFLE WINNERS:**

**GANADORES DE LA RIFA DE MONAGUILLOS:**

- 1st prize/1er premio: bicycle /bicicleta - Silvia Pelayo
- 2<sup>nd</sup> prize/2do premio: tablet/tablet - Saul Jr.
- 3<sup>rd</sup> prize/3er premio: 40' TV / Televisor de 40' - Juan Jiménez

**CASINO BUS TRIP**

The Parish CCD announces the Annual Fund Raising Casino Bus Trip for Saturday June 3. Cost: \$ 35.00 to Thunder Valley Casino. Reserve now and call the Religious Education Office or talk to Bro. Raúl.



**SALIDA AL CASINO EN BUS**

La oficina de catequesis de la parroquia organiza un viaje al casino en bus para el sábado, 3 de junio. Costo: \$ 35.00 para el Casino de Thunder Valley. Para reservar su asiento, llame a la oficina del CCD o hable con el Hno. Raúl.

**A MOTHER'S PRAYER**

Thank you, Lord, for bringing my children into my life.

Help me guide them and teach them through example

to lead lives of wisdom and strong, loving faith.

Please let them learn to serve you always in thought and deed.

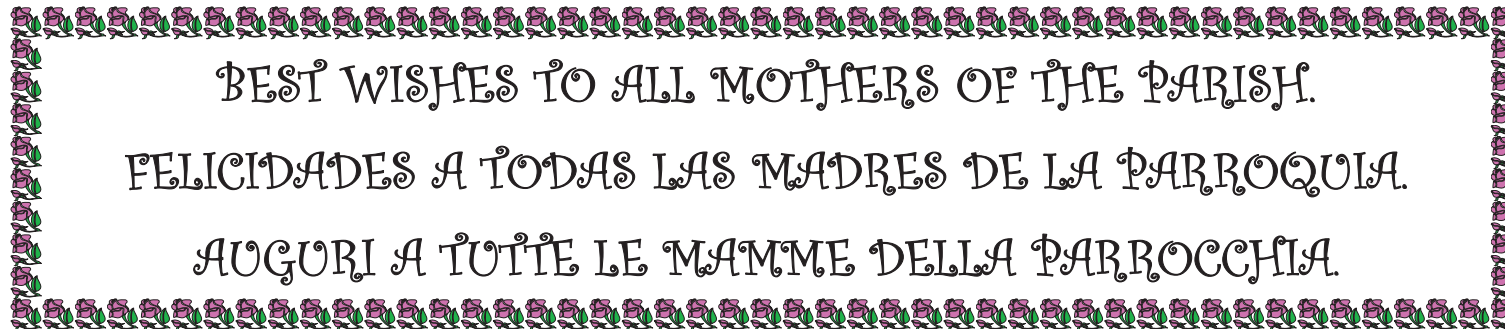
And remind me, Lord, to always be there for my family and you are always there for me.

Amen.



**LA ORACIÓN DE UNA MADRE**

Gracias, Señor, por dar vida a mis hijos. Ayúdame a guiarlos y enseñarles a través del ejemplo para llevar vidas de sabiduría y de fe fuerte y amorosa. Por favor, deja que aprendan a servirte siempre de palabras y obras. Te pido, Señor, que siempre estés allí con ellos y con mi familia así como siempre estás conmigo. Amén.



BEST WISHES TO ALL MOTHERS OF THE PARISH.  
FELICIDADES A TODAS LAS MADRES DE LA PARROQUIA.  
AUGURI A TUTTE LE MAMME DELLA PARROCCHIA.

**SECOND COLLECTION**

This weekend (May 13/14) we hold the second collection for Catholic Charities. Challenging times impact us all, but the poor and marginalized are the most dramatically affected, like the recent flood in San Jose that devastated the homes of hundreds of families. Catholic Charities was there to help. Our generous support will help many other programs. *Thanks for your generosity.*



**SEGUNDA COLECTA**

Este fin de semana (13 y 14 de mayo) se hace la segunda colecta para Caridades Católicas. Los tiempos difíciles nos afectan a todos, pero los pobres y marginados son los más afectados, como la reciente inundación en San José que devastó los hogares de cientos de familias. Caridades Católicas estaba allí para ayudar. Nuestro apoyo económico ayudará muchos otros programas. ¡Gracias por su generosidad!

**FOOD SALES ON BEHALF OF NEW CHURCH CONSTRUCTION**

**VENTAS DE COMIDA PARA RECAUDAR FONDOS DE LA NUEVA IGLESIA**

Every group / association / movement has accepted to sell one Sunday Food sales after the Masses to collect funds for the church construction project. The schedule follows:

Cada grupo / asociación / movimiento se compromete un domingo a vender comida para recaudar fondos de la construcción del templo. Este es el horario:

- June 4 : Familia Rivera & Amigos de las Casas del Migrante
- June 11 : Scalabrini Association
- June 25 : Asociación Guadalupana
- July 2 : Fil-Am Association
- July 9 : Neo-Catecúmenos



**THANKS to the Marriage Encounter** movement for sponsoring April 30, Sunday sale. The total profit of this event was: \$ 1,176.00

**GRACIAS a Encuentros Matrimoniales** por la venta de comida hecha el 30 de abril. Esta dio la suma de \$ 1,176.00.

**THANKS to the Christian Family Movement** for sponsoring May 7, Sunday sale. The total profit of this event was: \$ 980.00.

**GRACIAS al Movimiento Familiar Cristiano** por la venta de comida hecha el 7 de mayo. Esta dio la suma de \$ 980.00.

**GRACIAS, THANK YOU, SALAMAT, DIOS TI AGNGINA, GRAZIE MILLE!**

**RELIGIOUS EDUCATION NEWS**

Take notice of the following Religious Education (CCD) activities this week:

**- FIRST COMMUNION REHEARSALS:**

- English - Tuesday, May 16, at 6:30pm;
- Spanish - Wednesday, May 17, at 6:30pm.

**- FIRST COMMUNION Mass:**

- English - Saturday, May 20 at 10:00am and 12:00noon;
- Spanish - Saturday, May 20, at 2:00pm.



**EL PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA**

Tome nota de las siguientes actividades del Programa de Catecismo (CCD) para esta semana:

**- ENSAYOS DE PRIMERA COMUNION:**

- Inglés - Martes, 16 mayo, a las 6:30pm;
- Español - Miércoles, 17 mayo, a las 6:30pm.

**- MISAS de PRIMERAS COMUNIONES**

- Inglés - Sábado, 20 mayo a las 10:00am y a las 12:00 mediodía
- Español - Sábado, 20 mayo a las 2:00pm.